

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 554/2014/EÚ**z 15. mája 2014****o účasti Únie na programe výskumu a vývoja Aktívny a asistovaný život uskutočňovanom spoločne niektorými členskými štátmi**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 185 a článok 188 druhý odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Komisia vo svojom oznámení z 3. marca 2010 s názvom „Európa 2020: stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu“ (ďalej len „stratégia Európa 2020“) zdôraznila potrebu vytvoriť priaznivé podmienky pre investície do vedomostí a inovácie s cieľom zabezpečiť v Únii inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Európsky parlament aj Rada túto stratégiu potvrdili.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 ⁽³⁾ zriadilo Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) (ďalej len „program Horizont 2020“). Cieľom program Horizont 2020 je dosiahnutie väčšieho vplyvu na výskum a inovácie prispievaním k upevňovaniu partnerstiev v rámci verejného sektora, a to aj prostredníctvom účasti Únie na programoch uskutočňovaných niektorými členskými štátmi v súlade s článkom 185 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (3) Cieľom partnerstiev v rámci verejného sektora by malo byť vytvárať užšie synergie, zvýšiť koordináciu a vyhnúť sa zbytočnej duplicitě s výskumnými programami Únie a medzinárodnými, národnými a regionálnymi výskumnými programami a mali by plne rešpektovať všeobecné zásady programu Horizont 2020, najmä zásady týkajúce sa otvorenosti a transparentnosti. Okrem toho by sa mal zabezpečiť otvorený prístup k vedeckým publikáciám.
- (4) Rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 742/2008/ES ⁽⁴⁾ sa stanovuje finančný príspevok Spoločenstva na spoločný výskumný a vývojový program Pomoc starším a chorým osobám pri samostatnom bývaní (ďalej len „spoločný program AAL“), ktorý dosahuje úroveň príspevku od členských štátov, ale nepresahuje 150 000 000 EUR počas trvania siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) zriadeného rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Stanovisko z 10. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 15. apríla 2014 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 6. mája 2014.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 742/2008/ES z 9. júla 2008 o účasti Spoločenstva na programe výskumu a vývoja uskutočňovanom niekoľkými členskými štátmi, ktorý je zameraný na zvýšenie kvality života starších ľudí prostredníctvom využívania nových informačných a komunikačných technológií (Ú. v. EÚ L 201, 30.7.2008, s. 49).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

- (5) V decembri 2012 Komisia predložila Európskemu parlamentu a Rade správu o priebežnom hodnotení spoločného programu AAL. Toto hodnotenie vykonal panel odborníkov. Celkové stanovisko tohto panelu odborníkov bolo, že spoločný program AAL zaznamenal značný pokrok pri dosahovaní svojich cieľov a pozoruhodné výsledky a že by sa v ňom malo pokračovať aj po uplynutí súčasného obdobia financovania. Panel odborníkov však zaznamenal niekoľko nedostatkov, najmä potrebu väčšieho zapojenia používateľov do projektov od čo najskoršej fázy a ďalšie zlepšenia prevádzkovej výkonnosti v súvislosti s lehotami na uzatvorenie zmlúv a lehotami platieb.
- (6) V priebežnom hodnotení z roku 2010 a v konzultačnom postupe z roku 2012 sa zdôraznila rozmanitosť nástrojov financovania, pravidiel oprávnenosti a systémov náhrady. Zúčastnené štáty by mohli prostredníctvom valného zhromaždenia Aktívneho a asistovaného života zväziť tieto skutočnosti a podporovať výmenu osvedčených postupov.
- (7) Komisia vo svojom oznámení z 12. októbra 2006 s názvom „Demografická budúcnosť Európy – Pretvorme výzvu na príležitosť“ zdôraznila skutočnosť, že demografické starnutie je jednou z hlavných výziev, ktorým čelia všetky členské štáty, a že rozsiahlejšie používanie nových technológií by mohlo pomôcť kontrolovať náklady, zvýšiť blahobyt a podporiť aktívnu účasť starších ľudí v spoločnosti a taktiež zvýšiť konkurencieschopnosť hospodárstva Únie.
- (8) Komisia v hlavnej iniciatíve stratégie Európa 2020 „Únia inovácií“ označila starnutie obyvateľstva za jednu zo spoločenských výziev, pri ktorej môžu prelomové inovácie zohrávať dôležitú úlohu a zvýšiť konkurencieschopnosť, umožniť európskym spoločnostiam zohrávať vedúcu úlohu v oblasti vývoja nových technológií, rásť a získať globálnu vedúcu pozíciu na nových rastúcich trhoch, zvýšiť kvalitu a efektívnosť verejných služieb, a prispieť tak k vytvoreniu veľkého počtu nových kvalitných pracovných miest.
- (9) Približne 20 miliónov ľudí v celej Únii pracuje v „bielych plášťoch“ v sektore zdravotníctva a sektore sociálnych služieb, pričom sa očakáva, že tento počet sa bude v nasledujúcich rokoch ďalej zvyšovať v dôsledku starnutia obyvateľstva. Kľúčovou prioritou v tomto citlivom sektore by mala byť odborná príprava a celoživotné vzdelávanie. Preto je nevyhnutné dôkladnejšie posúdiť potrebu pracovných miest v „bielych plášťoch“ a investícií do moderných zručností, ako je používanie informačných technológií.
- (10) Komisia vo svojom oznámení z 19. mája 2010 s názvom „Digitálna agenda pre Európu“ navrhla posilniť spoločný program AAL s cieľom pomôcť riešiť výzvy týkajúce sa starnutia obyvateľstva.
- (11) Komisia vo svojom oznámení z 29. februára 2012 s názvom „Realizácia strategického vykonávacieho plánu pre európske partnerstvo v oblasti inovácií zamerané na aktívne a zdravé starnutie“ navrhla zohľadniť príslušné priority strategického vykonávacieho plánu pri budúcich pracovných programoch a nástrojoch v oblasti výskumu a inovácie, ktoré sú súčasťou programu Horizont 2020. Komisia takisto navrhla zohľadniť prínos, ktorý môže mať spoločný program AAL pre európske partnerstvo v oblasti inovácie zamerané na aktívne a zdravé starnutie.
- (12) V rámci európskeho partnerstva v oblasti inovácie zameraného na aktívne a zdravé starnutie zriadeného v rámci iniciatívy Inovácia v Únii sa očakáva, že inovačné riešenia založené na informačných a komunikačných technológiách (ďalej len „IKT“) budú zohrávať dôležitú úlohu pri plnení cieľov ďalších dvoch rokov zdravého života do roku 2020, ako aj pri zvyšovaní kvality života občanov a zvyšovaní efektívnosti systémov starostlivosti v Únii. Jeho strategický vykonávací plán stanovuje priority na zrýchlenie a rozšírenie inovácie v oblasti aktívneho a zdravého starnutia v celej Únii v troch oblastiach: prevencia a podpora zdravia, starostlivosť a liečba, a nezávislé bývanie a sociálne začlenenie.
- (13) Vzhľadom na to, že systémy IKT narábajú s veľkým množstvom osobných údajov a profilov a fungujú v režime komunikácie v reálnom čase, z čoho vyplýva vysoké riziko narušenia bezpečnosti údajov, mali by sa zohľadniť aspekty ochrany údajov. Okrem toho by sa malo rešpektovať právo na súkromie.
- (14) Program výskumu a vývoja Aktívny a asistovaný život (ďalej len „program AAL“) by sa mal opierať o úspechy predchádzajúceho programu a riešiť jeho nedostatky podporením dostatočného zapájania používateľov do projektov od počiatočných fáz s cieľom zabezpečiť, aby vytvorené riešenia boli prijateľné a reagovali na osobitné potreby používateľov, ako aj zaistením lepšej realizácie programu AAL.

- (15) Pri realizácii programu AAL by sa malo zohľadniť široké vymedzenie inovácie vrátane organizačných, obchodných, technických, spoločenských a environmentálnych aspektov. V rámci programu AAL by sa mal zabezpečiť multidisciplinárny prístup a začlenenie spoločenských a humanitných vied.
- (16) Činnosti v rámci programu AAL by mali byť v súlade s cieľmi a prioritami v oblasti výskumu a inovácie programu Horizont 2020 a so všeobecnými zásadami a podmienkami stanovenými v článku 26 nariadenia (EÚ) č. 1291/2013.
- (17) Mal by sa stanoviť strop pre finančnú účasť Únie na programe AAL počas trvania programu Horizont 2020. Finančná účasť Únie na programe AAL by nemala presiahnuť finančný príspevok zúčastnených štátov počas trvania programu Horizont 2020 v záujme dosiahnutia veľkého pákového efektu a zabezpečenia aktívneho zapojenia zúčastnených štátov do plnenia cieľov programu AAL.
- (18) S cieľom zohľadniť trvanie programu Horizont 2020 by sa výzvy na predkladanie návrhov v rámci programu AAL mali uverejniť najneskôr do 31. decembra 2020. V riadne odôvodnených prípadoch sa výzvy na predkladanie návrhov môžu uverejniť do 31. decembra 2021.
- (19) V súlade s cieľmi nariadenia (EÚ) č. 1291/2013 by každý členský štát a všetky krajiny pridružené k programu Horizont 2020 mali byť oprávnené zúčastňovať sa na programe AAL v akomkoľvek primeranom čase.
- (20) Na to, aby sa zabezpečilo, že zúčastnené štáty vyrovnajú finančný záväzok Únie, by finančný príspevok Únie mal byť podmienený formálnymi záväzkami zúčastnených štátov pred začatím programu AAL a ich splnením. Príspevok zúčastnených štátov na program AAL by mal zahŕňať administratívne náklady vzniknuté na vnútroštátnej úrovni na účely účinnej prevádzky programu AAL.
- (21) Spoločná realizácia programu AAL si vyžaduje realizačnú štruktúru. Zúčastnené štáty sa dohodli na realizačnej štruktúre pre program AAL a v roku 2007 zriadili „Združenie pre pomoc starším a chorým osobám pri samostatnom bývaní“ aisbl, medzinárodné neziskové združenie s právnu subjektivitou zriadené podľa belgického práva (ďalej len „združenie AALA“). Vzhľadom na to, že podľa správy o priebežnom hodnotení sa preukázalo, že existujúca riadiaca štruktúra spoločného programu AAL je efektívna a má dobrú kvalitu, by sa združenie AALA malo použiť ako realizačná štruktúra a malo by prevziať úlohu pridelovacieho a monitorovacieho orgánu programu AAL. Združenie AALA by malo spravovať finančný príspevok Únie a malo by zabezpečovať efektívnu realizáciu programu AAL.
- (22) V záujme dosiahnutia cieľov programu AAL by združenie AALA malo poskytovať finančnú podporu najmä prostredníctvom grantov pre účastníkov opatrení vybraných združením AALA. Tieto opatrenia by sa mali vyberať na základe výziev na predkladanie návrhov v rámci zodpovednosti združenia AALA, ktorému by mali pomáhať nezávislí externí odborníci. Poradovník v súvislosti s výberom návrhov a pridelovaním finančných prostriedkov pre projekty programu AAL z finančného príspevku Únie a z vnútroštátnych rozpočtov by mal byť záväzný.
- (23) Finančný príspevok Únie by sa mal spravovať v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a s pravidlami nepriameho riadenia stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾ a v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1268/2012 ⁽²⁾.
- (24) S cieľom ochrániť finančné záujmy Únie by Komisia mala mať právo prostredníctvom primeraných opatrení znížiť, neposkytnúť alebo ukončiť finančný príspevok Únie v prípade, že sa program AAL realizuje neprimerane, čiastočne alebo oneskorene, alebo v prípade, že zúčastnené štáty neprispievajú alebo prispievajú čiastočne či oneskorene na financovanie programu AAL. Tieto práva by mali byť stanovené v dohode o delegovaní, ktorá sa uzatvorí medzi Úniou a združením AALA.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10. 2012, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

- (25) Na účely zjednodušenia by sa pre všetky zúčastnené strany malo znížiť administratívne zaťaženie. Nemalo by dochádzať k zdvojeným auditom a neprimerane rozsiahlej dokumentácii a neprimerane rozsiahlemu podávaniu správ. Pri vykonávaní auditov by sa mali podľa potreby zohľadniť špecifiká národných programov.
- (26) Účast' na nepriamych opatreniach financovaných programom AAL podlieha nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1290/2013 ⁽¹⁾. Vzhľadom na špecifické prevádzkové potreby programu AAL je však potrebné ustanoviť výnimky z uvedeného nariadenia v súlade s jeho článkom 1 ods. 3.
- (27) Výzvy na predkladanie návrhov združenia AALA by sa mali uverejniť aj na jedinom portáli pre účastníkov, ako aj prostredníctvom iných elektronických prostriedkov šírenia v rámci programu Horizont 2020, ktoré spravuje Komisia.
- (28) Špecifické výnimky z nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 sú potrebné, pretože program AAL je zamýšľaný ako výskumný a inovačný program zameraný na trh, v ktorom sa spája veľa rôznych vnútroštátnych tokov financovania (ako sú programy financovania výskumu a inovácie, zdravia a priemyslu). Vzhľadom na svoju povahu tieto vnútroštátne programy majú rôzne pravidlá účasti a nemožno očakávať, že budú úplne v súlade s nariadením (EÚ) č. 1290/2013. Okrem toho program AAL je zameraný predovšetkým na malé a stredné podniky a na organizácie používateľov, ktoré sa zvyčajne nezúčastňujú na činnostiach Únie v oblasti výskumu a inovácie. V záujme zjednodušenia účasti týchto podnikov a organizácií sa finančný príspevok Únie poskytuje podľa známych pravidiel ich vnútroštátnych programov financovania a realizuje sa prostredníctvom jediného grantu, ktorý je kombináciou financovania Únie a zodpovedajúceho vnútroštátneho financovania.
- (29) Finančné záujmy Únie by mali byť v priebehu výdavkového cyklu chránené pomocou primeraných opatrení vrátane predchádzania, odhaľovania a vyšetrovania nezrovnalostí, vymáhania stratených, neoprávnených vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a v prípade potreby administratívnych a finančných sankcií v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
- (30) Komisia by mala vykonať s pomocou nezávislých odborníkov priebežné hodnotenie, pri ktorom posúdi kvalitu a efektívnosť programu AAL a pokrok pri plnení vytýčených cieľov, ako aj konečné hodnotenie a pripraviť správu o týchto hodnoteniach.
- (31) Hodnotenie by malo byť založené na presných a aktuálnych informáciách. Na žiadosť Komisie by preto združenie AALA a zúčastnené štáty mali predložiť všetky informácie, ktoré Komisia potrebuje zahrnúť do správ o hodnotení programu AAL.
- (32) Opatrenia plánované v rámci programu AAL by mali prispieť k podpore európskych systémov verejnej zdravotnej starostlivosti, keďže sú nevyhnutným prostriedkom zachovania sociálneho zabezpečenia a znižovania rozdielov v oblasti sociálneho zabezpečenia medzi regiónmi a skupinami obyvateľstva, ktoré sa v dôsledku súčasnej hospodárskej a sociálnej krízy znepokojivo prehlbujú.
- (33) Program AAL by mal zabezpečovať účinnú podporu rodovej rovnosti, ako je stanovené v programe Horizont 2020. Program AAL by mal podporovať rodovú rovnosť a rodový rozmer v obsahu výskumu a inovácie. Osobitná pozornosť by sa mala venovať vyváženému zastúpeniu mužov a žien, v závislosti od konkrétnej situácie, v hodnotiacich komisiách a v orgánoch, akými sú poradné skupiny a odborné skupiny. Rodový rozmer by mal byť príslušným spôsobom začlenený do obsahu výskumu a inovácie v stratégiách, programoch a projektoch a mal by sa dodržiavať vo všetkých fázach výskumného cyklu.
- (34) Program AAL by mal dodržiavať etické zásady stanovené v programe Horizont 2020. Osobitná pozornosť by sa mala venovať zásade proporcionality, právu na súkromie, právu na ochranu osobných údajov, právu na telesnú a duševnú nedotknuteľnosť, právu na nediskrimináciu a potrebe zabezpečiť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1290/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti na programe Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a pravidlá jeho šírenia, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1906/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 81).

- (35) Keďže zúčastnené štáty sa rozhodli pokračovať v programe AAL a keďže ciele tohto rozhodnutia, a to priama podpora a doplnenie politiky Únie v oblasti aktívneho a zdravého starnutia, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu opatrenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto rozhodnutie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Účasť na programe AAL

1. Únia sa zúčastňuje na programe výskumu a vývoja Aktívny a asistovaný život (ďalej len „program AAL“), ktorý spoločne uskutočňujú Belgicko, Cyprus, Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Írsko, Luxembursko, Maďarsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švajčiarsko a Švédsko (ďalej len „zúčastnené štáty“) v súlade s podmienkami ustanovenými v tomto rozhodnutí.
2. Ktorýkoľvek členský štát, ktorý nie je uvedený v odseku 1, a akákoľvek iná krajina pridružená k programu Horizont 2020 môže kedykoľvek požiadať o pripojenie k programu AAL za predpokladu, že splňa podmienku stanovenú v článku 3 ods. 1 písm. c) tohto rozhodnutia. Ak splňa podmienku stanovenú v článku 3 ods. 1 písm. c), považuje sa na účely tohto rozhodnutia za zúčastnený štát.

Článok 2

Finančný príspevok Únie

1. Finančný príspevok Únie na program AAL pokrývajúci administratívne náklady a prevádzkové náklady je maximálne 175 000 000 EUR. Finančný príspevok Únie sa vyplatí z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Únie pridelených na príslušné časti osobitného programu na vykonávanie programu Horizont 2020 zriadeného rozhodnutím Rady 2013/743/EÚ⁽¹⁾ v súlade s článkom 58 ods. 1 písm. c) bodom vi) a článkami 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
2. Ročný finančný záväzok Únie v rámci programu AAL nepresahuje ročný finančný záväzok v rámci programu AAL zo strany zúčastnených štátov.
3. Suma neprevyšujúca 6 % finančného príspevku Únie uvedeného v odseku 1 sa použije ako príspevok na administratívne náklady programu AAL.

Článok 3

Podmienky poskytnutia finančného príspevku Únie

1. Finančný príspevok Únie je podmienený týmito skutočnosťami:
 - a) zúčastnené štáty preukážu, že program AAL je ustanovený v súlade s prílohami I a II;
 - b) určenie združenia AALA zúčastnenými štátmi alebo organizáciami určenými zúčastnenými štátmi ako štruktúry zodpovednej za realizáciu programu AAL a za pridelovanie a monitorovanie finančného príspevku Únie;
 - c) záväzok každého zúčastneného štátu prispievať na financovanie programu AAL;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/743/EÚ z 3. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje osobitný program na vykonávanie programu Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2006/971/ES, 2006/972/ES, 2006/973/ES, 2006/974/ES a 2006/975/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 965).

- d) združenie AALA preukáže, že je schopné realizovať program AAL vrátane pridelovania a monitorovania príspevku Únie v rámci nepriameho hospodárenia s rozpočtom Únie v súlade s článkami 58, 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012; a
- e) vytvorenie modelu riadenia pre program AAL v súlade s prílohou III.
2. V priebehu realizácie programu AAL je finančný príspevok Únie podmienený aj týmito skutočnosťami:
- a) realizácia cieľov programu AAL stanovených v prílohe I a činností stanovených v prílohe II k tomuto rozhodnutiu združením AALA v súlade s nariadením (EÚ) č. 1290/2013 s výhradou článku 5 tohto rozhodnutia;
- b) zachovanie primeraného a efektívneho modelu riadenia v súlade s prílohou III;
- c) dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa podávania správ, ktoré sú stanovené v článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, združením AALA; a
- d) plnenie záväzkov každým zúčastneným štátom uvedených v odseku 1 písm. c) a plnenie ročných záväzkov prispievať na financovanie programu AAL.

Článok 4

Príspevky zúčastnených štátov

Príspevky zúčastnených štátov pozostávajú z týchto položiek:

- a) finančné príspevky na nepriame opatrenia podporované v rámci programu AAL v súlade s prílohou II;
- b) vecné príspevky zodpovedajúce administratívnym nákladom vnútroštátnych správnych orgánov na účely účinnej realizácie programu AAL v súlade s prílohou II.

Článok 5

Pravidlá účasti a šírenia

1. Na účely nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 sa združenie AALA považuje za orgán financovania a poskytuje finančnú podporu na nepriame opatrenia v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.
2. Odchylne od článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 finančnú kapacitu žiadateľov overí určená organizácia pre riadenie vnútroštátneho programu v súlade s pravidlami účasti na určených vnútroštátnych programoch.
3. Odchylne od článku 18 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 dohody o grantoch s účastníkmi podpíše určená agentúra pre riadenie vnútroštátneho programu.
4. Odchylne od článku 23 ods. 1, 5 až 7 a článkov 25 až 35 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 sa na granty spravované určenými agentúrami pre riadenie vnútroštátnych programov uplatňujú pravidlá financovania určených vnútroštátnych programov.
5. Odchylne od článkov 41 až 49 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 sa uplatňujú pravidlá určených vnútroštátnych programov, ktorými sa riadia výsledky, práva na prístup k podkladovým informáciám a k výsledkom, bez toho, aby tým bola dotknutá zásada otvoreného prístupu k vedeckým publikáciami stanovená v článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1290/2013.

Článok 6

Realizácia programu AAL

Program AAL sa realizuje na základe stratégie vykonávanej prostredníctvom ročných pracovných plánov v súlade s prílohou II.

Článok 7

Dohody medzi Úniou a združením AALA

1. Na základe pozitívneho hodnotenia *ex ante* združenia AALA v súlade s článkom 61 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 Komisia v mene Únie uzatvorí so združením AALA dohodu o delegovaní a dohody o ročnom prevode finančných prostriedkov.
2. Dohoda o delegovaní uvedená v odseku 1 sa uzatvorí v súlade s článkom 58 ods. 3 a článkami 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a článkom 40 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012. Ustanovia sa v nej aj tieto skutočnosti:
 - a) požiadavky týkajúce sa príspevku združenia AALA v súvislosti s príslušnými ukazovateľmi spomedzi ukazovateľov výkonnosti stanovených v prílohe II k rozhodnutiu 2013/743/EÚ;
 - b) požiadavky týkajúce sa príspevku združenia AALA k monitorovaniu, ktoré sa uvádzajú v rozhodnutí 2013/743/EÚ;
 - c) špecifické ukazovatele výkonnosti potrebné na monitorovanie fungovania združenia AALA v súlade s článkom 3 ods. 2;
 - d) dojednania týkajúce sa poskytovania údajov a informácií potrebných na zabezpečenie toho, že Komisia bude schopná plniť si svoje povinnosti súvisiace so šírením informácií a podávaním správ;
 - e) ustanovenie na účely uverejnenia výziev na predkladanie návrhov združením AALA, a to najmä na jedinom portáli pre účastníkov, ako aj prostredníctvom iných elektronických prostriedkov šírenia v rámci programu Horizont 2020, ktoré spravuje Komisia.

Článok 8

Ukončenie, zníženie alebo pozastavenie finančného príspevku Únie

1. Ak sa program AAL nerealizuje v súlade s podmienkami stanovenými v článku 3, Komisia môže ukončiť, primerane znížiť alebo pozastaviť finančný príspevok Únie v súlade so skutočnou realizáciou programu AAL.
2. Ak zúčastnené štáty neprispievajú, prispievajú čiastočne alebo oneskorene na financovanie programu AAL, Komisia môže ukončiť, primerane znížiť alebo pozastaviť finančný príspevok Únie, pričom zohľadní výšku finančných prostriedkov poskytnutých zúčastnenými štátmi na realizáciu programu AAL.

Článok 9

Audity ex post

1. Audity ex post výdavkov na nepriame opatrenia uskutočnia určené agentúry pre riadenie vnútroštátneho programu v súlade s článkom 29 nariadenia (EÚ) č. 1291/2013.
2. Komisia môže rozhodnúť, že audity uvedené v odseku 1 vykoná sama. V takýchto prípadoch Komisia tak urobí v súlade s platnými pravidlami, najmä s ustanoveniami nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012, (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013.

Článok 10

Ochrana finančných záujmov Únie

1. Komisia prijme primerané opatrenia, aby zabezpečila, že pri vykonávaní opatrení financovaných podľa tohto rozhodnutia sa chránia finančné záujmy Únie, a to uplatňovaním preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a akýmkoľvek iným nezákonným činnostiam, prostredníctvom účinných kontrol a vymáhaním neoprávnene vyplatených súm v prípade zistenia nezrovnalostí a prípadne aj účinnými, primeranými a odrádzajúcimi administratívnymi a finančnými sankciami.
2. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽¹⁾ a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽²⁾ na účely zistenia, či v súvislosti s dohodou o grante alebo rozhodnutím o grante alebo zmluvou financovanou v súlade s týmto rozhodnutím nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.
3. Zmluvy, dohody o grante a rozhodnutia o grante vyplývajúce z vykonávania tohto rozhodnutia obsahujú ustanovenia, ktoré Komisii, združeniu AALA, Dvoru audítorov a úradu OLAF výslovne udeľujú právo na vykonávanie auditov a vyšetrovaní v súlade s ich príslušnými právomocami.
4. Združenie AALA poskytne pracovníkom Komisie a ďalším osobám oprávneným Komisiou, ako aj Dvorom audítorov prístup do svojich vonkajších a vnútorných priestorov a ku všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe potrebným na vykonanie auditov uvedených v odseku 3.
5. Pri realizácii programu AAL zúčastnené štáty prijímú legislatívne, regulačné, administratívne alebo iné opatrenia potrebné na ochranu finančných záujmov Únie, predovšetkým na zabezpečenie úplného vymoženia všetkých súm dlžných Únii v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovaným nariadením (EÚ) č. 1268/2012.

Článok 11

Oznamovanie informácií

1. Na žiadosť Komisie združenie AALA predloží Komisii všetky informácie potrebné na prípravu správ uvedených v článku 12.
2. Zúčastnené štáty prostredníctvom združenia AALA predložia všetky relevantné informácie, o ktoré požiada Európsky parlament alebo Rada, týkajúce sa finančného riadenia programu AAL.
3. Komisia oznámi informácie uvedené v odseku 2 tohto článku v správach stanovených v článku 12.

Článok 12

Hodnotenie

1. Do 30. júna 2017 Komisia s pomocou nezávislých odborníkov vykoná priebežné hodnotenie programu AAL. Komisia pripraví správu o tomto hodnotení, ktorá obsahuje závery hodnotenia a pripomienky Komisie. Komisia zašle túto správu Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2017. Výsledok priebežného hodnotenia programu AAL sa zohľadní v priebežnom hodnotení programu Horizont 2020.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

2. Pri ukončení účasti Únie na programe AAL, najneskôr však 31. decembra 2022, vykoná Komisia záverečné hodnotenie programu AAL. Komisia pripraví správu o tomto hodnotení, ktorá obsahuje výsledky hodnotenia. Komisia túto správu zašle Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 14

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 15. mája 2014

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
D. KOURKOULAS

PRÍLOHA I

CIELE PROGRAMU AAL

1. Program AAL musí spĺňať tieto ciele:
 - 1.1. urýchliť vznik a osvojovanie relevantných, dostupných a integrovaných inovačných riešení založených na IKT zameraných na aktívne a zdravé starnutie doma, v komunite alebo v práci, a zlepšovať tak kvalitu života, samostatnosť, sociálne začlenenie, účasť na spoločenskom živote, zručnosti alebo zamestnateľnosť starších ľudí a prispieť k zvyšovaniu efektivity a účinnosti poskytovania zdravotnej a sociálnej starostlivosti;
 - 1.2. podporovať vytváranie riešení, ktoré prispievajú k nezávislosti a k zmierneniu pocitu spoločenskej izolovanosti starších ľudí, pričom zložkou IKT sa neznižuje ľudský kontakt, ale ho dopĺňa. Riešenia založené na IKT podporované v rámci programu AAL by mali cielene zahŕňať aj aspekty, ktoré nie sú založené na IKT;
 - 1.3. udržať a ďalej rozvíjať kritický objem aplikovaného výskumu, vývoja a inovácie na úrovni Únie v oblastiach produktov a služieb založených na IKT zameraných na aktívne a zdravé starnutie;
 - 1.4. vyvinúť nákladovo efektívne, prístupné a prípadne energeticky úsporné riešenia vrátane stanovenia príslušných noriem interoperability a uľahčenia lokalizácie a prispôbenia spoločných riešení, ktoré sú zlučiteľné s meniacimi sa sociálnymi preferenciami, sociálno-ekonomickými faktormi (vrátane energetickej chudoby a sociálneho začlenenia), rodovými aspektmi a regulačnými aspektmi na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni, rešpektujú súkromie a dôstojnosť starších ľudí vrátane ochrany a zabezpečenia osobných údajov použitím moderných technológií na zabezpečenie ochrany súkromia a v prípade potreby podporujú prístup k službám vo vidieckych a okrajových oblastiach alebo prispievajú ostatným skupinám ľudí, ako sú napríklad ľudia s postihnutím. V záujme zlepšenia prístupnosti sa vo vývoji a uplatňovaní riešení bude podporovať koncepcia „dizajn pre všetkých“.
 2. Program AAL vytvorí priaznivé prostredie pre účasť malých a stredných podnikov.
 3. Program AAL sa zameriava na aplikovaný výskum a inováciu orientované na trh a doplní súvisiace dlhodobé činnosti v oblasti výskumu a rozsiahlych inovácií plánovaných v programe Horizont 2020 a v rámci iných európskych a vnútroštátnych iniciatív, ako sú napríklad iniciatívy spoločného plánovania a činnosti vykonávané v rámci Európskeho inovačného a technologického inštitútu a jeho príslušných znalostných a inovačných spoločenstiev. Takisto prispeje k realizácii európskeho partnerstva v oblasti inovácie zameraného na aktívne a zdravé starnutie.
-

PRÍLOHA II

ČINNOSTI V RÁMCI PROGRAMU AAL

I. Nepriame opatrenia

1. Realizáciou programu AAL sa podporujú hlavne trhovo orientované projekty v oblasti výskumu a inovácie zamerané na aktívne a zdravé starnutie, ktoré preukážu schopnosť využiť výsledky projektov v realistickom časovom rámci; financovanie týchto nepriamych opatrení v rámci programu AAL prebieha prevažne formou grantov. Môže sa uskutočňovať aj iným spôsobom, napríklad formou cien, obstarávania vo fáze pred komerčným využitím a verejného obstarávania inovačných riešení.
2. Okrem toho sa môžu podporiť opatrenia na účely sprostredkovania, propagácie programu, najmä podporné činnosti zamerané na krajinu, ktoré sa v súčasnosti nezúčastňujú na programe AAL, opatrenia na zvýšenie informovanosti o súčasných schopnostiach, na podporu zavádzania inovačných riešení a spájania organizácií a uľahčovania prístupu k finančným prostriedkom a investorom na strane ponuky a dopytu.
3. Takisto sa môžu podporiť opatrenia zamerané na zvýšenie kvality návrhov, štúdií uskutočniteľnosti a seminárov. Možno počítať so spolupracou s regiónmi Únie s cieľom rozšíriť skupinu zainteresovaných strán zapojených do programu AAL.
4. Opatrenia sú zamerané na konsolidáciu a analýzu rôznych metód zapojenia koncového používateľa s cieľom vypracovať usmernenia týkajúce sa najlepších postupov založené na dôkazoch.

II. Realizácia

1. Program AAL sa realizuje na základe ročných pracovných plánov identifikujúcich spôsoby financovania a témy pre výzvy na predkladanie návrhov. Tieto pracovné plány vychádzajú z uverejnenej stratégie, v ktorej sa zdôrazňujú výzvy a prioritá a ktorú prijme združenie AALA.
2. Ročné pracovné plány sa dohodnú s Komisiou ako podklad pre ročný finančný príspevok Únie.
3. Realizácia programu AAL zahŕňa konzultácie, a to aj o stratégii, s príslušnými zainteresovanými stranami (vrátane subjektov zodpovedných za rozhodovanie z orgánov verejnej moci, zástupcov používateľov, poskytovateľov služieb súkromného sektora a poistenia, ako aj priemyslu vrátane malých a stredných podnikov) o prioritách aplikovaného výskumu a inovácie, ktorým sa má venovať pozornosť.
4. Pri realizácii programu AAL je potrebné zobrať do úvahy demografické trendy a demografický výskum, aby sa poskytli riešenia, v ktorých sa zohľadní sociálna a hospodárska situácia v rámci Únie.
5. Pri realizácii programu AAL sa zohľadní priemyselná a energetická politika Únie, ako aj jej politika týkajúca sa klímy. Programom AAL sa podporí aj energetická efektívnosť a zohľadní sa v ňom potreba riešenia energetickej chudoby.
6. V súlade so zásadami a pravidlami programu Horizont 2020 sa náležite zohľadnia otázky rodovej rovnosti, etiky a súkromia, ako aj otázky v oblasti spoločenských a humanitných vied. Zohľadnia sa aj príslušné právne predpisy Únie a vnútroštátne právne predpisy, ako aj medzinárodné usmernenia, a to najmä v súvislosti s právom na súkromie a právom na ochranu údajov.
7. V súlade s trhovou povahou programu AAL a v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012, združenie AALA zabezpečí lehoty na poskytnutie grantu a lehoty na platby v súlade s nariadením (EÚ) č. 1290/2013 a v priebehu realizácie programu AAL zabezpečí ich dodržiavanie zo strany zúčastnených štátov.
8. Každý zúčastnený štát od najskoršej fázy všetkých výskumných a inovačných projektov dôrazne podporuje účasť organizácií zastupujúcich aktérov na strane dopytu vrátane koncových používateľov.

9. Každý zúčastnený štát spolufinancuje svojich vnútroštátnych účastníkov, ktorých návrhy sú úspešné, prostredníctvom vnútroštátnych agentúr, ktoré navyše usmerňujú spolufinancovanie Únie z osobitnej realizačnej štruktúry na základe opisu spoločného projektu, ktorý tvorí súčasť dohody, ktorá sa má pre každý projekt uzatvoriť medzi príslušnými agentúrami pre riadenie vnútroštátneho programu a ich vnútroštátnymi účastníkmi.
 10. Združenie AALA v spolupráci s určenými agentúrami pre riadenie vnútroštátneho programu po uzatvorení výzvy na predkladanie návrhov projektov vykoná centrálnu kontrolu oprávnenosti. Táto kontrola sa vykoná na základe spoločných kritérií oprávnenosti programu AAL, ktoré sa uverejnia vo výzve na predkladanie návrhov projektu.
 11. Združenie AALA s pomocou agentúr pre riadenie vnútroštátneho programu skontrolujú plnenie dodatočných národných kritérií oprávnenosti stanovených vo výzvach na predkladanie návrhov projektov.
 12. Národné kritériá oprávnenosti sa vzťahujú iba na právne a finančné postavenie jednotlivých žiadateľov, a nie na obsah návrhu, a týkajú sa týchto aspektov:
 - 12.1. druh žiadateľa vrátane právneho postavenia a účelu;
 - 12.2. záväzky a životaschopnosť vrátane finančnej spoľahlivosti, plnenia daňových a sociálnych povinností.
 13. Oprávnené návrhy projektov hodnotí združenie AALA s pomocou nezávislých odborníkov na základe transparentných a spoločných hodnotiacich kritérií uvedených v uverejnenej výzve na predkladanie návrhov, pričom sa vytvorí zoznam projektov zoradených podľa klasifikácie. Projekty sa vyberajú na základe tohto poradia a s ohľadom na dostupné finančné prostriedky. Tento výber sa po prijatí valným zhromaždením združenia AALA stáva pre zúčastnené štáty záväzným.
 14. Ak účastník projektu nesplní jedno alebo viaceré národné kritériá oprávnenosti alebo ak sa vyčerpá zodpovedajúci národný rozpočet pre záväzok financovania, výkonná rada združenia AALA môže rozhodnúť o vykonaní ďalšieho centrálného nezávislého hodnotenia návrhu s pomocou nezávislých odborníkov s cieľom posúdiť návrh buď bez účasti daného účastníka, alebo s náhradným účastníkom, podľa toho, čo navrhnu účastníci projektu.
 15. Právne a finančné otázky týkajúce sa účastníkov projektov vybraných na financovanie rieši určená agentúra pre riadenie vnútroštátneho programu. Uplatnia sa vnútroštátne administratívne predpisy a zásady.
-

PRÍLOHA III

RIADENIE PROGRAMU AAL

Organizačná štruktúra programu AAL je takáto:

1. Združenie AALA predstavuje špecializovanú realizačnú štruktúru vytvorenú zúčastnenými štátmi.
2. Združenie AALA zodpovedá za všetky činnosti v rámci programu AAL. Medzi úlohy združenia AALA patrí zmluvné a rozpočtové riadenie, vypracúvanie ročných pracovných plánov, organizovanie výziev na predkladanie návrhov, spracovanie hodnotenia a klasifikácia návrhov na financovanie.
3. Okrem toho združenie AALA vykonáva dohľad, je zodpovedné za monitorovanie projektu a prevádza súvisiace platby príspevkov Únie určeným agentúram pre riadenie vnútroštátneho programu. Organizuje aj činnosti spojené so šírením informácií.
4. Združenie AALA je riadené valným zhromaždením. Valné zhromaždenie je rozhodovacím orgánom programu AAL. Vymenúva členov výkonnej rady a vykonáva dohľad nad realizáciou programu AAL vrátane schvaľovania stratégie a ročných pracovných plánov, pridelovania vnútroštátnych finančných prostriedkov na projekty a vybavovania žiadostí o nové členstvo. Pracuje na základe zásady jedna krajina – jeden hlas. Rozhodnutia sa prijímajú jednoduchou väčšinou okrem rozhodnutí o nástupníctve, prijímaní alebo vylúčení členov alebo o rozpustení združenia AALA, pre ktoré sa v stanovách združenia AALA môžu určiť osobitné hlasovacie požiadavky.
5. Komisia má na zasadnutiach valného zhromaždenia združenia AALA postavenie pozorovateľa a schvaľuje ročný pracovný plán. Komisia je pozývaná na všetky zasadnutia združenia AALA a môže sa zapájať do diskusií. Všetky príslušné dokumenty distribuované v súvislosti s valným zhromaždením združenia AALA sa oznamujú Komisii.
6. Výkonnú radu združenia AALA, ktorá sa skladá aspoň z predsedu, podpredsedu, pokladníka a zástupcu pokladníka, volí valné zhromaždenie združenia AALA, aby vykonávala osobitné riadiace povinnosti, ako je plánovanie rozpočtu, personálne zabezpečenie a uzatváranie zmlúv. Je zákonným zástupcom združenia AALA a podáva správy valnému zhromaždeniu združenia AALA.
7. Jednotka centrálného riadenia zriadená ako súčasť združenia AALA je zodpovedná za centrálné riadenie realizácie programu AAL v úzkej koordinácii a spolupráci s agentúrami pre riadenie vnútroštátneho programu, ktoré sú zúčastnenými štátmi oprávnené vykonávať činnosti spojené s riadením projektu a administratívnymi a právnymi aspektmi pre národných účastníkov projektu a taktiež poskytovať podporu pre hodnotenie návrhov projektu a rokovanie o nich. Jednotka centrálného riadenia a agentúry pre riadenie vnútroštátneho programu pracujú spoločne ako riadiaca jednotka pod dohľadom združenia AALA.
8. Združenie AALA zriadi poradnú radu s predstaviteľmi priemyslu, používateľmi a inými relevantnými zainteresovanými stranami, pričom sa usiluje o generačnú a rodovú rovnováhu. Združeniu AALA poskytuje odporúčania v súvislosti s celkovou programovou stratégiou, prioritami a témami, ktorým majú byť venované výzvy na predkladanie návrhov, a v súvislosti s inými relevantnými opatreniami programu AAL.